



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/7/L.16
20 March 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Седьмая сессия

Пункт 3 повестки дня

**ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ГРАЖДАНСКИХ,
ПОЛИТИЧЕСКИХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ
ПРАВ, ВКЛЮЧАЯ ПРАВО НА РАЗВИТИЕ**

**Андорра*, Бельгия*, Болгария*, Боливия, Гватемала, Германия, Греция*,
Ирландия*, Испания*, Италия, Кипр*, Коста-Рика*, Куба, Люксембург*,
Мальдивские Острова*, Монако*, Нидерланды, Никарагуа, Перу, Португалия*,
Словения, Уругвай, Финляндия*, Франция, Хорватия*, Чили*, Швейцария*,
Эквадор*, Эстония*: проект резолюции**

**7/... Права человека и доступ к безопасной питьевой воде и санитарным
услугам**

Совет по правам человека,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций ,

*ссылаясь на свою резолюцию 6/8 от 28 сентября 2007 года и решение 2/104 от
27 ноября 2006 года по вопросу о правах человека и справедливом доступе к безопасной
питьевой воде и санитарным услугам,*

*принимая во внимание пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от
15 марта 2006 года,*

* Государства, не являющиеся членами Совета по правам человека.

ссылаясь на свою резолюцию 5/1 об институциональном строительстве Совета и резолюцию 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий должен исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь также на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцию о правах ребенка,

ссылаясь далее на соответствующие положения деклараций и программ по вопросам доступа к безопасной питьевой воде и санитарным услугам, принятых в ходе крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и на специальных сессиях Генеральной Ассамблеи и совещаниях по их итогам, в частности Мар-дель-Платского плана действий по освоению водных ресурсов и управлению ими, Повестки дня на XXI век, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, или Повестки дня Хабитат, принятой на Конференции Хабитат II,

отмечая замечание общего порядка № 15 (2002 год) Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о праве на воду (статьи 11 и 12 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах),

напоминая об обязательствах, взятых на себя международным сообществом по полному достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и подчеркивая в этом контексте решимость глав государств и правительств, выраженную в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, сократить вдвое к 2015 году долю людей, не имеющих постоянного доступа к чистой воде и основным санитарным услугам,

ссылаясь также на резолюцию 61/192 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2006 года, в которой Ассамблея провозгласила 2008 год Международным годом санитарии,

будучи глубоко обеспокоен тем, что более одного миллиарда человек не имеют доступа к чистой воде и что 2,6 млн. человек не имеют доступа к основным услугам в области санитарии,

подчеркивая, что международные договоры по правам человека, включая Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцию о правах ребенка, влекут за собой обязательства в отношении обеспечения доступа к безопасной питьевой воде и услугам в области санитарии,

сознавая, что некоторые аспекты обязательств в области прав человека, связанные с обеспечением доступа к безопасной питьевой воде и услугам в области санитарии, требуют дальнейшего изучения, как это подчеркнуто в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о сфере охвата и содержании соответствующих правозащитных обязательств, связанных со справедливым доступом к безопасной питьевой воде и санитарным услугам, в рамках международных договоров о правах человека¹,

заявляя о необходимости сосредоточения внимания при рассмотрении этого вопроса на местных и национальных перспективах, оставляя в стороне вопросы права международных водотоков и все проблемы трансграничных водных ресурсов,

1. *ссылается* на доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций о сфере охвата и содержании соответствующих правозащитных обязательств, связанных со справедливым доступом к безопасной питьевой воде и санитарным услугам, в рамках международных договоров о правах человека, представленный в соответствии с решением 2/104 Совета от 27 ноября 2006 года;

2. *постановляет* назначить на срок в три года независимого эксперта по вопросу о правозащитных обязательствах, связанных с доступом к безопасной питьевой воде и санитарным услугам, задачи которого будут состоять в том, чтобы:

а) *развивать* диалог с правительствами, соответствующими органами Организации Объединенных Наций, частным сектором, местными органами власти, национальными учреждениями по правам человека, организациями гражданского общества и академическими институтами для выявления и распространения передовой практики, связанной с доступом к безопасной питьевой воде и санитарным услугам, и для обмена мнениями по этому вопросу и подготовить в связи с этим компендиум передовой практики;

¹ A/HRC/6/3.

b) усовершенствовать путем проведения исследования работу в сотрудничестве с правительствами и соответствующими органами Организации Объединенных Наций и учитывая их мнения, а также в сотрудничестве с частным сектором, местными органами власти, национальными учреждениями по правам человека, организациями гражданского общества и академическими учреждениями по дальнейшему уяснению содержания правозащитных обязательств, включая обязательства по недопущению дискриминации, связанных с обеспечением доступа к безопасной питьевой воде и санитарным услугам;

c) сформулировать рекомендации, которые могли бы содействовать реализации целей в области развития, предусмотренных Декларацией тысячелетия, в частности цели 7;

d) применять гендерный подход, в том числе путем выявления факторов уязвимости гендерного характера;

e) работать в тесном сотрудничестве, избегая при этом ненужного дублирования, с другими специальными процедурами и вспомогательными органами Совета, соответствующими органами Организации Объединенных Наций и договорными органами и с учетом мнений других заинтересованных сторон, включая соответствующие региональные механизмы по правам человека, национальные учреждения по правам человека, организации гражданского общества и академические институты;

f) представить доклад, включая выводы и рекомендации, Совету на его десятой сессии;

3. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить, чтобы независимый эксперт получал необходимые ресурсы, позволяющие ему в полном объеме выполнять свой мандат;

4. *призывает* все правительства сотрудничать с независимым экспертом и предлагает им поделиться с независимым экспертом передовыми методами и предоставить ему всю необходимую информацию, имеющую отношение к мандату, с тем чтобы позволить ему выполнить свой мандат;

5. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках этого же пункта повестки дня на своей десятой сессии.
